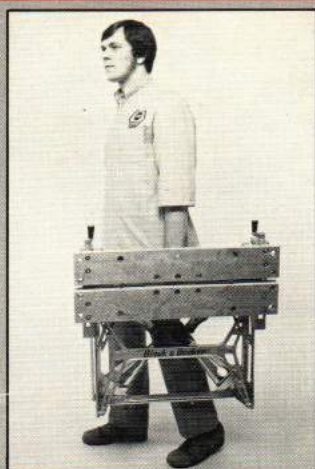
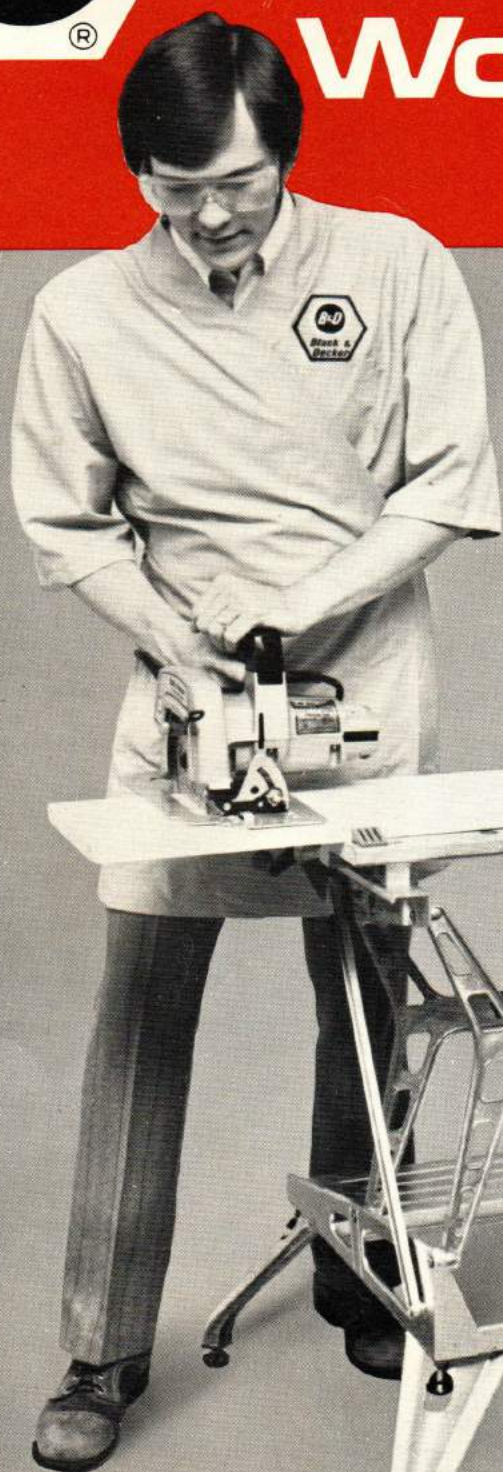




# **Black & Decker®**

Manuel d'instructions du

# **Workmate™**



T.M. — MARQUE DÉPOSÉE DE BLACK & DECKER



# VOTRE NOUVEAU Workmate

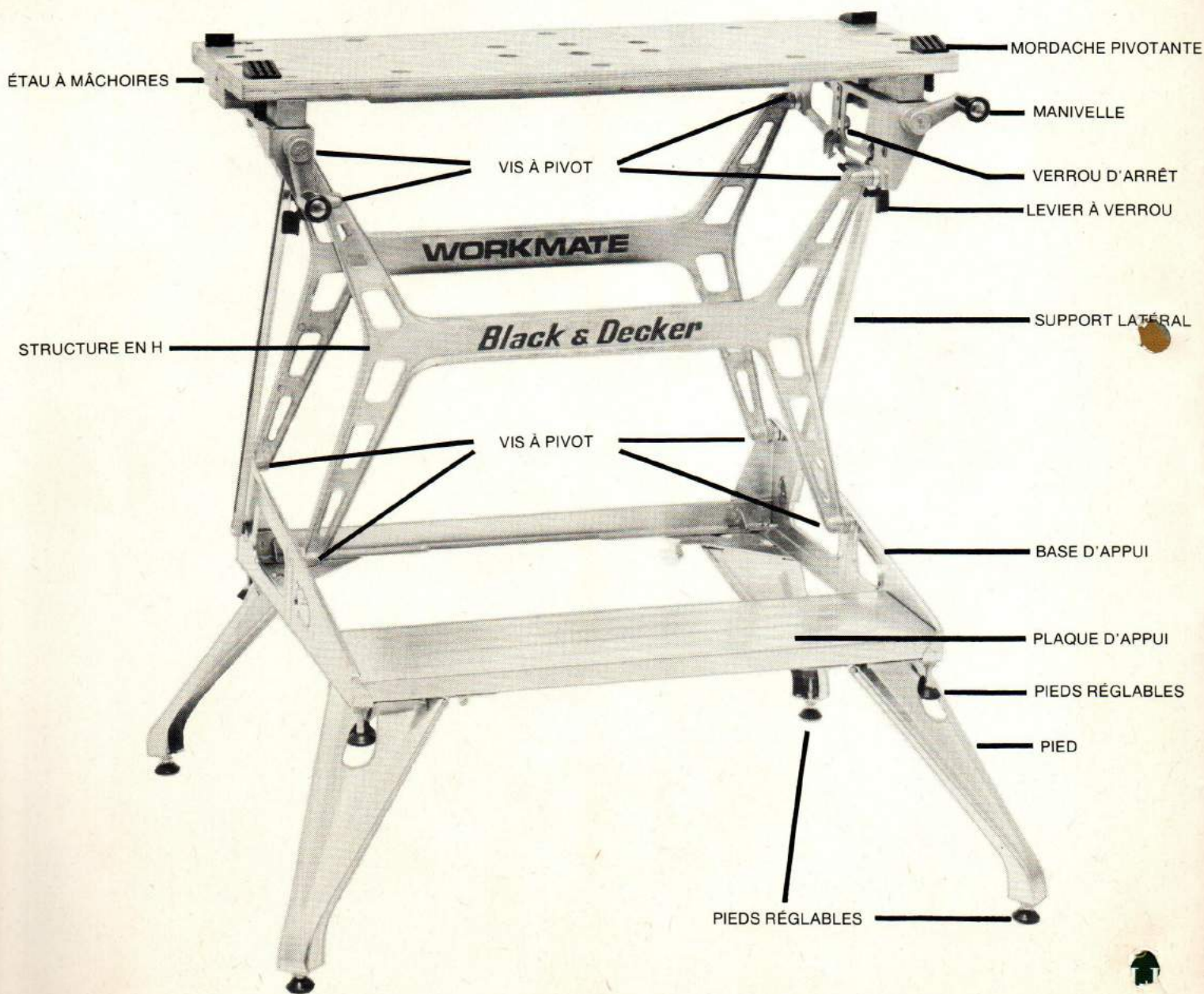
La table  
de travail  
et l'étau  
tout usage



Votre nouveau Workmate est une pièce d'équipement de qualité qui a été soigneusement conçue et fabriquée pour vous servir de façon sûre pendant des années.

Ce manuel d'instructions vous familiarisera avec le Workmate. Il décrit les caractéristiques de la fabrication et les techniques de base du fonctionnement du Workmate. Vous y trouverez les instructions sur son montage et ses usages variés.

Lisez bien attentivement ce manuel. Cela vous permettra de connaître les nombreux travaux que le Workmate peut vous faire réaliser.



#### ATTENTION

1. Ne doit pas supporter un poids de plus de 350 lb.
2. Ne doit pas servir d'escabeau ou de plate-forme.



# MONTER LE Workmate

La Workmate possède deux hauteurs de travail: la plus basse, le "chevalet"; la plus haute, "l'établi". Choisissez la position appropriée à votre travail. Le Workmate offre toujours une surface sûre et rigide.

## RÈGLES DE SÉCURITÉ

1. Ne pas charger d'un poids supérieur à 350 lb.
2. Ne pas placer une charge de façon déséquilibrée ce qui pourrait faire basculer le Workmate.
3. Ne pas utiliser la plate-forme comme trépied lorsque le Workmate est employé comme établi.
4. Ne pas utiliser le Workmate comme un escabeau ou une plate-forme d'appui.
5. Ne pas ranger le Workmate à l'extérieur ou dans un endroit humide.
6. Éviter d'exercer une très grande pression lorsque le blocage n'est qu'à la moitié inférieure des mâchoires de l'étau ou lorsque vous utilisez les chevilles de soutien pivotantes.
7. Vous assurer que la table bloque fermement en position de chevalet et que les pieds le sont en position d'établi.
8. Suivre les règles de sécurité du manuel d'instructions de tous les outils électriques lorsque vous les utilisez avec le Workmate.
9. Porter des lunettes de sécurité lorsque vous travaillez avec des outils électriques.
10. Consulter à la page 6 le chapitre "L'utilisation de votre outillage électrique", pour utiliser les outils électriques de la façon la plus sûre avec le Workmate. Ne jamais utiliser les outils électriques dans l'étau; la pression pourrait endommager l'outil.
11. Une pression égale des mâchoires est nécessaire sur la pièce à travailler. Serrer uniformément les deux manivelles de la mâchoire.

## L'ENTRETIEN

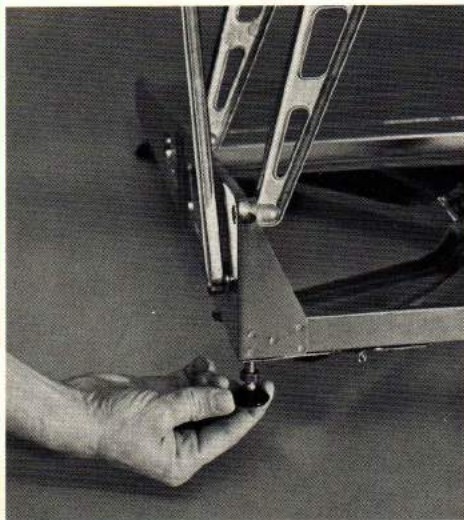
1. Le pivot des vis est conçu pour offrir peu de friction. Aucune lubrification n'est nécessaire.
2. Le nettoyage ou la lubrification du curseur ou de la vis de l'étau peut être nécessaire si le coincement de la mâchoire de l'étau persiste.
3. Le serrage du pivot des vis doit être vérifié.



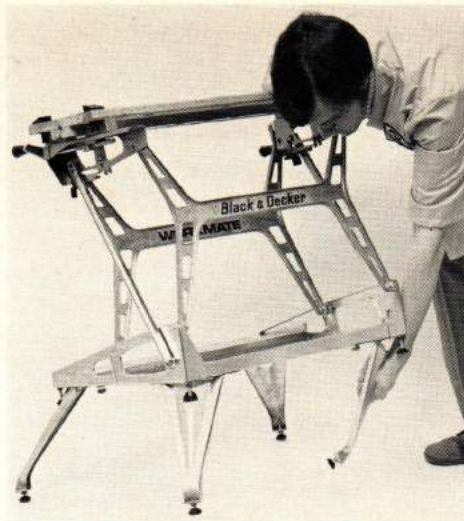
1. Presser les deux boutons de déclenchement situés sur chaque côté du Workmate, comme illustré.



2. L'outil se dépliera automatiquement en position. Celle-ci est la position la plus basse du Workmate, celle du "chevalet" d'une hauteur de 23 1/4". Vous assurer que la table est bloquée à la hauteur du "chevalet".



3. Ajuster les pieds à vis non dérapants pour stabiliser et équilibrer le Workmate. Déserrer l'écrou d'ajustement, ajuster le pied à la hauteur désirée puis resserrer l'écrou d'ajustement.



4. Pour hausser le Workmate à la hauteur normale d'établi de 32 1/4" allonger les 4 pieds de base comme illustré.



5. Vous assurer que chaque pied est bloqué dans sa position allongée. Vous assurer que les pieds réglables de la position du "chevalet" n'empêchent pas de bloquer complètement les pieds de la base.



6. Ajuster les pieds à vis du pied extensible comme pour la position du "chevalet" pour stabiliser et équilibrer le Workmate en position "d'établi". Procéder de la même façon que pour l'installation du chevalet.



## TRAVAILLER AVEC LE Workmate

Le Workmate est un étau, un chevalet et un établi idéal. Sa conception et ses caractéristiques spéciales vous aideront à faire des travaux d'atelier des plus simples aux plus compliqués.

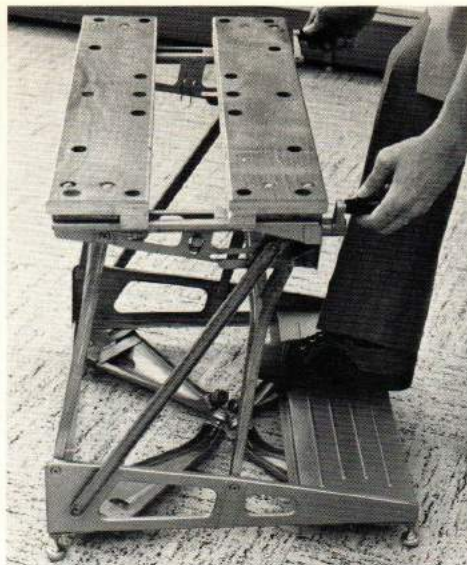
Le mouvement des deux mâchoires parallèles de l'étau est la principale caractéristique du Workmate.

Les deux manivelles de l'étau ajustent les mâchoires à une ouverture maximale de 4". Puisque chaque manivelle est indépendante, les mâchoires peuvent s'ouvrir en angle de 0" à 4".

L'emploi des chevilles de soutien pivotantes dans les trous appropriés de l'étau permet une ouverture en parallèle du 10" ou en diagonale de 24".

### REMARQUE

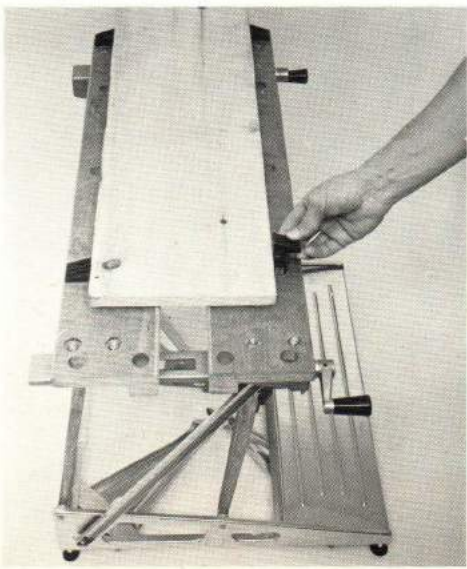
Les mains de l'utilisateur, figurant aux illustrations 3 à 13, sont libres pour tenir les outils correctement et en toute sécurité.



1. L'ajustement des barres des mâchoires de l'étau se fait à l'aide des manivelles de l'étau.

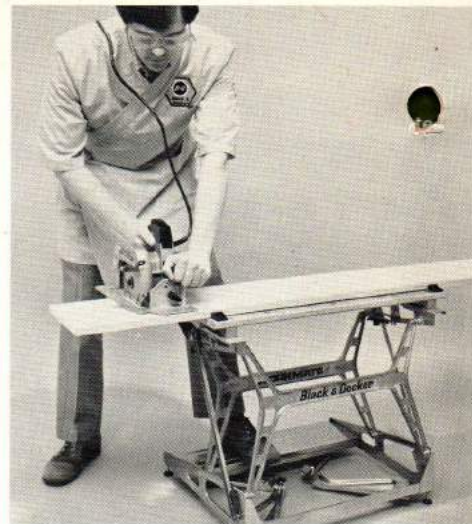


2. Les manivelles indépendantes de l'étau donnent l'angle d'ouverture voulue.

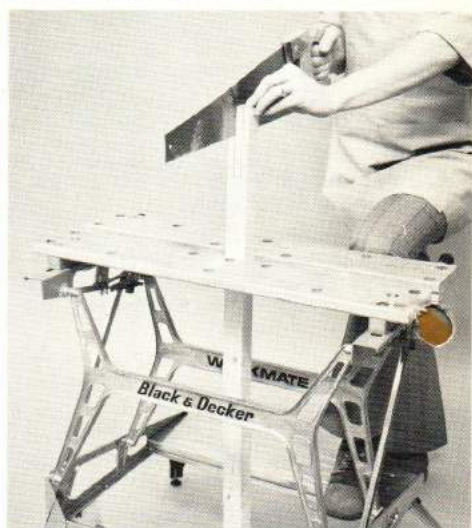


3. L'utilisation des chevilles de soutien de l'étau permet d'augmenter les possibilités de l'utilisation de l'étau.

**SCIAGE.** Le Workmate est un chevalet idéal à sa position la plus basse.



4. Il permet de tenir le matériau de façon sûre et en toute sécurité.



5. Il retient fermement les objets pour assurer un sciage plus précis.

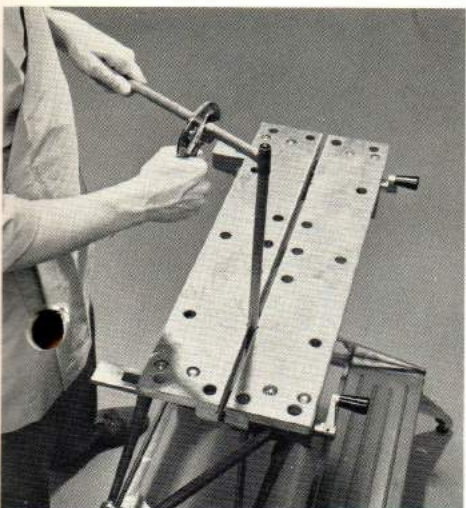


6. Le serrage d'une boîte à onglet pour des coupes d'onglets plus précises. Remarque: Placer le poids de votre corps sur la base du Workmate pour plus de stabilité lorsque vous sciez ou exécutez d'autres travaux.





7. Il devient facile de scier des pièces tubulaires lorsqu'elles sont retenues horizontalement par des onglets en V conçus spécialement sur les côtés des mâchoires de l'étau.



8. Les onglets verticaux en V sur le côté des mâchoires de l'étau permettent une prise verticale solide des objets tubulaires.

### RABOTAGE, SABLAGE, ÉVIDAGE

Le travail sera mieux fait si la pièce est tenue fermement et de façon sûre.



9. Mettre votre matériau à la hauteur et à la position voulues.



10. La force et la stabilité pour tenir les objets de très grosses dimensions et les formes les plus embarrassantes.



11. Sabler les formes les plus irrégulières en exerçant la pression voulue. Il n'y a pas de surprises désagréables lorsque l'objet est bien retenu.



12. Les travaux spéciaux ne seront plus des problèmes spéciaux. L'évidage peut être facile et les résultats seront plus professionnels.



13. Le Workmate permet de rendre le travail plus facile et à votre portée.



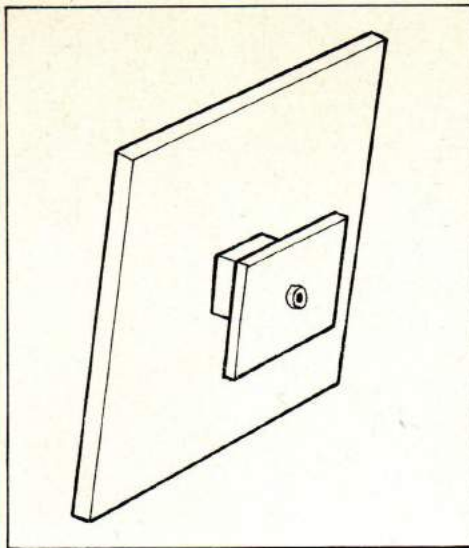
## Workmate: L'UTILISATION DE VOTRE OUTILLAGE ÉLECTRIQUE

Votre Workmate a la possibilité et la solidité de vous servir de table de travail facilement adaptable pour vos outils électriques. fabriquer un bloc de montage indépendant pour vos différents outils électriques pour libérer l'établi de votre atelier et rendre votre équipement électrique entièrement portable.

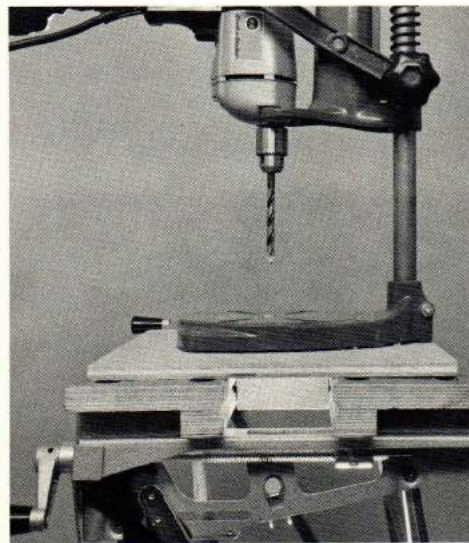
### TABLE DE MONTAGE POUR OUTIL ÉLECTRIQUE

#### ATTENTION

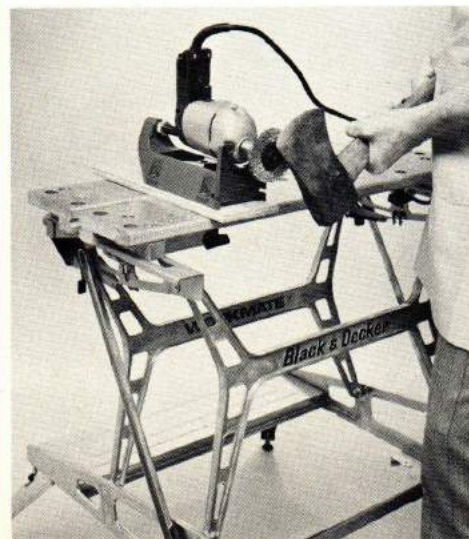
1. Fixer les outils électriques sur la table de montage à l'aide de vis ou de boulons.
2. Il est recommandé de toujours porter des lunettes de sécurité lorsque vous utilisez un outil électrique avec le Workmate.



1. Une table de montage simple pour votre outil électrique.



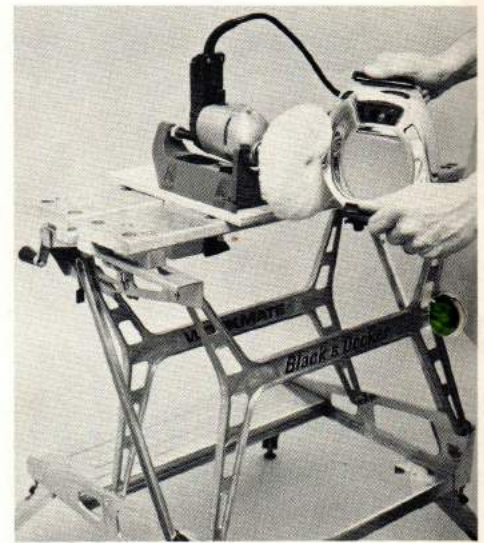
2. Le bloc de bois sous le contre-plaqué est retenu par les mâchoires du Workmate. L'outil électrique est alors placé fermement et en toute sécurité.



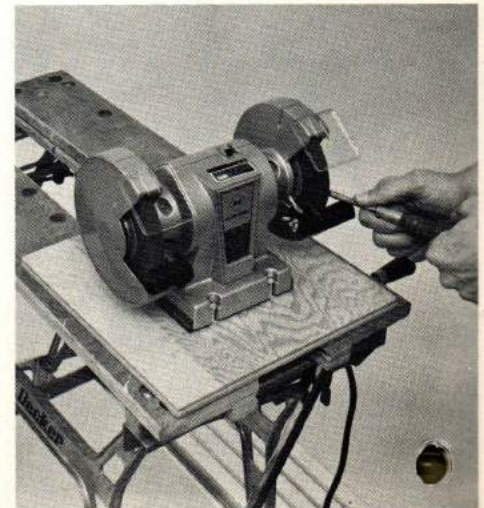
3. En installant le Workmate à la hauteur d'établi, il se transforme en une table parfaite pour nettoyer l'équipement et les outils rouillés.



4. Votre perceuse électrique et son support peuvent ainsi être déplacés n'importe où, ou d'une pièce à l'autre.



5. Vous voudrez utiliser vos accessoires pour outil électrique plus souvent. Le polissage est plus facile et plus précis avec le Workmate.



6. Vous pourrez utiliser un équipement électrique qu'il vous était jadis impossible de faire faute d'espace. Le meulage se fait en toute sécurité sur le Workmate transformé en établi.



# LE Workmate: PEUT RETENIR DES FORMES IRRÉGULIÈRES

Le Workmate peut retenir les formes les plus irrégulières grâce à ses mordaches pivotantes placées aux trous appropriés et à l'action indépendante des deux manivelles de l'étau. Il agrippe des objets qu'il était jadis impossible de retenir.

La cheville de soutien retient des formes irrégulières.

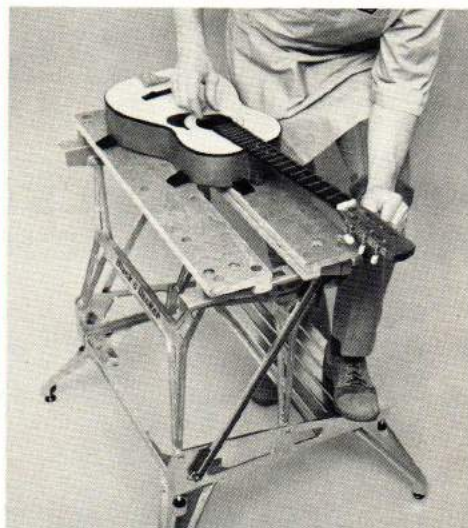
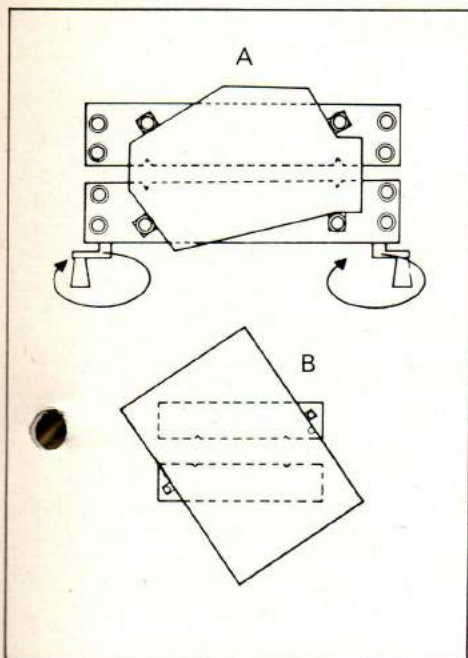
Les mordaches pivotantes augmentent la capacité de l'étau à 24" en diagonale.



2. Vous devez réparer une bicyclette? Le Workmate facilitera votre travail en vous permettant d'utiliser vos deux mains.



5. Il est possible de retenir des objets en forme de coin puisque chaque extrémité de l'étau s'articule indépendamment de l'autre.



3. Le travail se fait correctement dès la première fois et cela avec moins de problèmes lorsque vous utilisez les mordaches pivotantes.



6. Si vous pratiquez assidûment un passe-temps qui demande une dextérité sur une surface stable, utiliser le Workmate qui vous permettra de travailler de tout angle, de toute position.



1. Lorsque vous avez besoin d'une surface de travail supplémentaire, vous pouvez agrandir votre table de travail idéale en y plaçant un morceau de bois fixé sous un contre-plaqué (consultez la section "Table de montage pour outil électrique"). Elle vous permettra de tapisser plus facilement le mur, d'avoir une grande table de travail ou de jeu. Assurez-vous que le contre-plaqué est bien fixé par le centre.

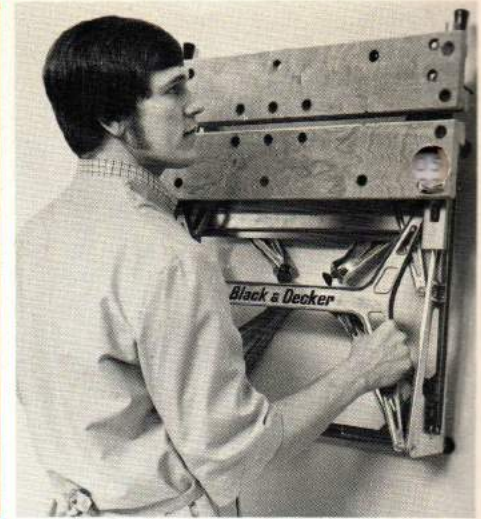
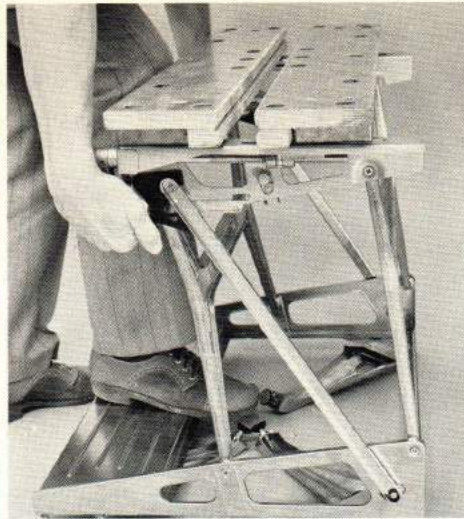


4. Il est rare de trouver une forme qui ne peut être retenue fermement et l'objet est toujours à la bonne hauteur.



## COMMENT RANGER VOTRE Workmate

1. Ranger les chevilles de soutien pivotantes à l'envers en-haut de la table jusqu'à la prochaine utilisation.
2. Plier les quatre pieds extensibles et serrer pour bloquer.
3. Placer un pied sur la plate-forme.
4. Tirer en même temps avec les poches, les deux loquets d'arrêt vers vous.
5. Tirer tout droit vers le haut jusqu'au déclenchement du loquet.
6. Fermer l'élément et le bloquer.
7. Vous pouvez maintenant ranger votre Workmate dans un espace restreint.



## GARANTIE pour le Workmate



Cet outil est garanti pendant un an à partir de la date d'achat. Si vous n'êtes pas entièrement satisfait du fonctionnement de votre Workmate, il sera remplacé sans frais pourvu qu'il soit retourné au vendeur (s'il est un détaillant participant) ou à un centre d'entretien Black & Decker. Le service d'échange rapide ne s'applique pas si le produit est utilisé à des fins commerciales ou pour la location.

## GARANTIE D'UN AN

Black & Decker garantit l'outil pour un an, à compter de la date d'achat, contre tout défaut de matière ou de fabrication. Durant cette période, la réparation ou le remplacement de pièces rendu nécessaire par de tels défauts sera effectué gratuitement. Renvoyez tout simplement l'outil au complet, en port payé, à un Centre de Service Black & Decker ou Poste de Service autorisé. Naturellement, nous n'assurons aucune responsabilité quant aux dommages imputables au mauvais usage ou à la négligence, et dans les cas où d'autres personnes auraient fait ou essayé de faire la réparation. Aucune autre garantie n'est autorisée par nous, verbalement ou par écrit.

## ACCESSOIRES SIMPLES POUR VOTRE WORKMATE BLACK & DECKER

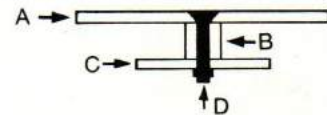
### PRÉAMBULE

Ces accessoires représentent quelques-unes des idées conçues pour multiplier les possibilités du Workmate de Black & Decker. Ils sont tous destinés à être placés entre les mâchoires de l'étau. Faciles à fabriquer, leur matériau et leur dimension peuvent être modifiés pour répondre aux besoins particuliers.



### TABLE DE MONTAGE POUR OUTIL ÉLECTRIQUE

Des outils accessoires tels le support vertical de la perceuse Black & Decker, et le support horizontal peuvent être vissés à un contreplaqué sous lequel on a placé un bloc de bois. Ce bloc de bois bien agrippé entre les mâchoires de l'étau procure une plus grande sécurité et une plus grande précision dans l'utilisation des outils accessoires.



### DIMENSIONS SUGGÉRÉES

- A. Table de montage 12" x 12" x 3/8"
- B. Bloc de bois 2" x 4" x 6"
- C. Planche de soutien 3" x 3" x 1/4"
- D. Boulon 5"

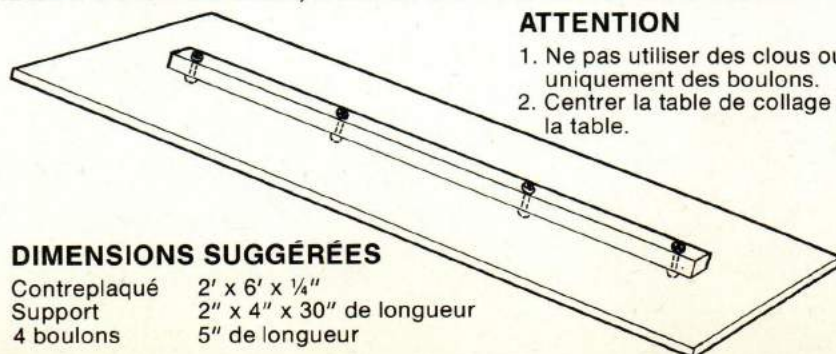
### ATTENTION

1. Ne pas utiliser des clous ou des vis, mais uniquement des boulons.
2. Ne pas surcharger la surface de travail de la table de montage en angle.

### TABLE POUR COLLAGE, JARDIN OU TOUTE AUTRE UTILISATION

### ATTENTION

1. Ne pas utiliser des clous ou des vis, mais uniquement des boulons.
2. Centrer la table de collage sur la surface de la table.



### DIMENSIONS SUGGÉRÉES

- Contreplaqué 2' x 6' x 1/4"
- Support 2" x 4" x 30" de longueur
- 4 boulons 5" de longueur

